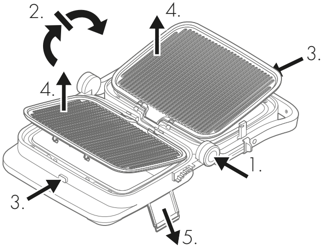
|  | ⚠ | ⚠ ♨ | 1 | 2 |
|---|---|---|---|---|
| **DE** | **Sicherheitshinweise beachten!** | **Vorsicht! Heiße Oberflächen!** | Vor der ersten Verwendung | Inbetriebnahme |
| **EN** | **Observe safety information!** | **Caution! Hot surfaces!** | Before first use | Installation |
| **FR** | **Respectez les consignes de sécurité !** | **Attention ! Surfaces chaudes !** | Avant la première utilisation | Installation |
| **ES** | **¡Lea la información de seguridad!** | **¡Precaución! ¡Superficie caliente!** | Antes del primer uso | Instalación |
| **IT** | **Osservare le informazioni sulla sicurezza!** | **Attenzione! Superfici calde!** | Prima del primo utilizzo | Installazione |
| **NL** | **Houd u aan de veiligheidsvoorschriften!** | **Voorzichtig! Hete oppervlakken!** | Vóór het eerste gebruik | Installatie |
| **PT** | **Cumpra a informação de segurança!** | **Cuidado! Superfícies quentes!** | Antes da primeira utilização | Instalação |
| **TR** | **Güvenlik bilgilerine dikkat edin!** | **Dikkat! Sıcak yüzeyler!** | İlk kullanımdan önce | Kurulum |
| **DA** | **Følg sikkerhedsoplysningerne!** | **Advarsel! Varme overflader!** | Før ibrugtagning | Installering |
| **SV** | **Observera säkerhetsinformationen!** | **Försiktighet! Heta ytor!** | Före första användning | Installation |
| **NO** | **Respekter sikkerhetsinformasjonen!** | **Forsiktig! Varme overflater!** | Før første gangs bruk | Installasjon |
| **RO** | **Respectați informațiile de siguranță!** | **Atenție! Suprafețe fierbinți!** | Înainte de prima utilizare | Instalare |
| **PL** | **Przestrzegaj informacji dotyczących bezpieczeństwa!** | **Ostrożnie! Gorące powierzchnie!** | Przed pierwszym użyciem | Instalacja |
| **CS** | **Dodržujtese bezpečnostní pokyny!** | **Pozor! Horké povrchy!** | Před prvním použitím | Instalace |
| **SK** | **Dodržiavajte bezpečnostné pokyny!** | **Upozornenie! Horúce povrchy!** | Pred prvým použitím | Inštalácia |
| **HR** | **Pregledajte sigurnosne informacije!** | **Oprez! Vruće površine!** | Prije prvog korištenja | Ugradnja |
| **SL** | **Upoštevajte varnostna navodila!** | **Pozor! Vroče površine!** | Pred prvo uporabo | Namestitev |
| **HU** | **Tartsa be a biztonsági előírásokat!** | **Vigyázat! Forró felületek!** | Első használat előtt | Üzembe helyezés |
| **ET** | **Järgige ohutusteavet!** | **Ettevaatust! Kuumad pinnad!** | Enne esmakordset kasutamist | Paigaldamine |
| **LV** | **Ievērojiet drošības norādes!** | **Uzmanību! Karstas virsmas!** | Pirms pirmās lietošanas reizes | Uzstādīšana |
| **LT** | **Vadovaukitės saugos instrukcijomis!** | **Atsargiai! Karšti paviršiai!** | Prieš naudodami pirmąjį kartą | Įrengimas |
| **FI** | **Huomioi turvallisuusohjeet!** | **Varoitus! Kuumia pintoja!** | Ennen ensimmäistä käyttöä | Asennus |
| **EL** | **Προσέξτε τις πληροφορίες ασφαλείας!** | **Προσοχή! Καυτές επιφάνειες!** | Πριν από την πρώτη χρήση | Εγκατάσταση |
| **RU** | **Соблюдайте правила техники безопасности!** | **Осторожно! Горячие поверхности!** | Перед первым использованием | Установка |
| **BG** | **Спазвайте информацията за безопасност!** | **Внимание! Горещи повърхности!** | Преди първата употреба | Инсталиране |
| **SR** | **Пратите информације о безбедности!** | **Опрез! Вреле површине!** | Пре прве употребе | Инсталација |
| **UK** | **Дотримуйтеся вказівок щодо безпеки!** | **Обережно! Гарячі поверхні!** | Перед першим використанням | Установка |
| **UZ** | **Xavfsizlik ma’lumotlariga rioya qiling!** | **Diqqat! Issiq yuzalar!** | Ilk foydalanishdan oldin | O‘rnatish |
| **KA** | **გაეცანით ინფორმაციას უსაფრთხოების შესახებ!** | **გამოიჩინეთ სიფრთხილე! ცხელი ზედაპირები!** | პირველად გამოყენებამდე | ინსტალაცია |
| **HY** | **Դիտեք անվտանգության տեղեկատվությունը:** | **Զգուշություն: Տաք մակերեսներ:** | Նախքան առաջին օգտագործումը | Տեղադրում |
| **AR** | **اتبع معلومات السلامة!** | **تنبيه! أسطح ساخنة!** | قبل أول استخدام | التركيب |

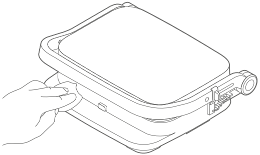
| **3** | **4** | **5** | **6** |
|---|---|---|---|
| Betriebsmodi | Autom. Garprogramm | Boost-Funktion | Auftauen |
| Operating modes | Automatic cooking program | Boost function | Thawing |
| Modes de fonctionnement | Programme de cuisson automatique | Fonction Boost | Décongélation |
| Modos de funcionamiento | Programa de cocción automático | Función Boost | Descongelación |
| Modalità operative | Programma di cottura automatico | Funzione Boost | Scongelamento |
| Bedrijfsmodi | Automatisch kookprogramma | Boost-functie | Ontdooien |
| Modos de funcionamento | Programa de cozinhar automático | Função Boost | Descongelar |
| Çalışma modları | Otomatik pişirme programı | Güçlendirme işlevi | Çözülme |
| Driftstilstande | Automatisk tilberedningsprogram | Boost-funktion | Optøning |
| Driftlägen | Automatiskt matlagningsprogram | Boost-funktion | Upptining |
| Driftsmoduser | Automatisk kokeprogram | Boost-funksjon | Tining |
| Moduri de funcționare | Program de gătit automat | Funcție Boost | Dezghețare |
| Tryby pracy | Automatyczny program gotowania | Funkcja wzmocnienia | Rozmrażanie |
| Provozní režimy | Program automatického vaření | Funkce Boost | Rozmrazování |
| Prevádzkové režimy | Automatický program varenia | Funkcia Boost | Rozmrazovanie |
| Radni načini | Programi za automatsko kuhanje | Funkcija pojačanja | Odleđivanje |
| Načini delovanja | Samodejni program kihanja | Funkcija za povečanje | Taljenje |
| Üzemmódok | Automatikus főzőprogram | Boost funkció | Kiolvasztás |
| Töörežiimid | Automaatne küpsetusprogramm | Võimendusfunktsioon | Sulatamine |
| Darbības režīmi | Automātiskā gatavošanas programma | Jaudas palielināšanas funkcija | Atkausēšana |
| Veikimo režimai | Automatinė maisto gaminimo programa | Galios didinimo funkcija | Maisto atšildymo funkcija |
| Toimintatilat | Automaattinen kypsennysohjelma | Tehostettu toiminta | Sulatus |
| Τρόποι λειτουργίας | Αυτόματο πρόγραμμα μαγειρέματος | Λειτουργία ενίσχυσης | Απόψυξη |
| Режимы работы | Программа автоматического приготовления | Функция ускорения | Размораживание |
| Режими на работа | Автоматична програма за готвене | Функция за увеличаване на мощността | Размразяване |
| Режими рада | Програм аутоматског кувања | Функција појачања | Одмрзавање |
| Режими роботи | Програма автоматичного приготування | Функція прискорення | Розморожування |
| Ishlash rejimlari | Avtomatik pishirish dasturi | Boost funksiyasi | Eritish |
| სამუშაო რაჟიმები | ავტომატური მომზადების პროგრამა | სტიმულირების ფუნქცია | ლღობა |
| Գործառնական ռեժիմներ | Ինքնաշխատ պատրաստման ծրագիր | Boost գործառույթ | Հալեցում |
| أوضاع التشغيل | برنامج الطهي الأوتوماتيكي | دورة التشغيل القصوى | إزالة التجمّد |

## 1

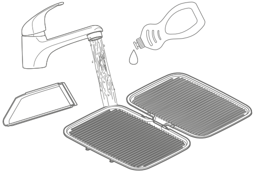
**A**



**B**

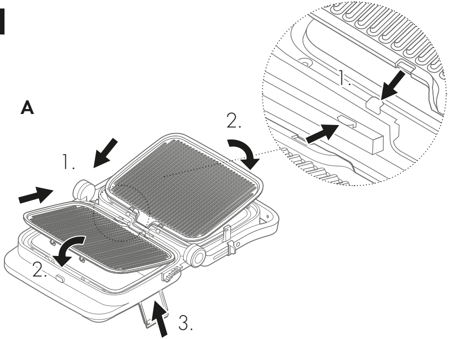


**C**

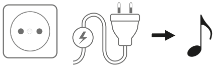


## 2

**A**

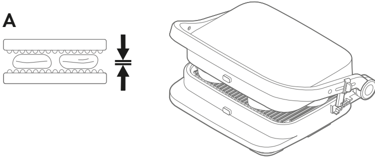


**B**

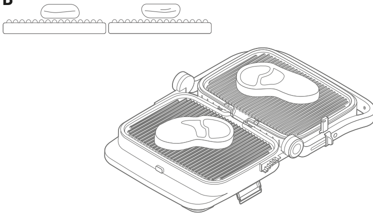


## 3

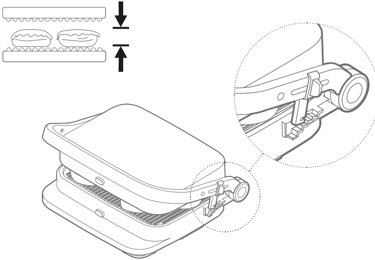
**A**



**B**



**C**



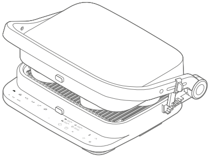
**4**

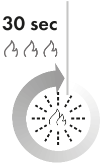
🥩 🍔 🐟 🌭 🍗 🥪 → OK

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1x | 🥩 | → | 🔥 | 2x | 🥩 | → | 🔥🔥 | 3x | 🥩 | → | 🔥🔥🔥 |
| 1x | 🍔 | → | 🔥 | 2x | 🍔 | → | 🔥🔥 | 3x | 🍔 | → | 🔥🔥🔥 |
| 1x | 🐟 | → | 🔥🔥 | 2x | 🐟 | → | 🔥🔥🔥 | | | | |
| 1x | 🌭 | | | | | | | | | | |
| 1x | 🍗 | | | | | | | | | | |
| 1x | 🥪 | → | 🔥 | 2x | 🥪 | → | 🔥🔥 | 3x | 🥪 | → | 🔥🔥🔥 |

**5**

🔥 → OK → ♩

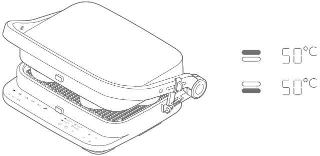




**6**

❄ → OK → ♩

→ 🕒 → − + → OK → ♩



.com

ZWILLING

## FURTHER INSTRUCTIONS

**ZWILLING J.A. Henckels AG**
Gruenewalder Strasse 14–22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com

53113-0_V1.0_24-07 • © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG

|  | **7** | **8** | **9** |
|---|---|---|---|
| **DE** | Grilltemperatur | Programmdauer/ Timer | Kerntemperatur (autom. Garprogramm) |
| **EN** | Grill temperature | Program duration/ timer | Core temperature (automatic cooking program) |
| **FR** | Température du gril | Durée du programme/minuterie | Température centrale (programme de cuisson automatique) |
| **ES** | Temperatura de la parrilla | Duración del programa/temporizador | Temperatura interior (programa de cocción automático) |
| **IT** | Temperatura della griglia | Durata del programma/ timer | Temperatura interna (programma di cottura automatico) |
| **NL** | Grilltemperatuur | Programmaduur/tijdschakelaar | Kerntemperatuur (automatisch kookprogramma) |
| **PT** | Temperatura da grelha | Duração do programa/temporizador | Temperatura do núcleo (programa de cozinhar automático) |
| **TR** | Izgara sıcaklığı | Program süresi/ zamanlayıcı | Çekirdek sıcaklığı (otomatik pişirme programı) |
| **DA** | Grilltemperatur | Programmets varighed/timer | Kernetemperatur (automatisk tilberedningsprogram) |
| **SV** | Grilltemperatur | Programtid/ timer | Kärntemperatur (automatiskt matlagningsprogram) |
| **NO** | Grilltemperatur | Programvarighet/timer | Kjernetemperatur (automatisk kokeprogram) |
| **RO** | Temperatura grătarului | Durata programului/ temporizator | Temperatura internă (program de gătit automat) |
| **PL** | Temperatura grilla | Czas trwania programu/timer | Temperatura wewnętrzna (automatyczny program gotowania) |
| **CS** | Teplota grilu | Doba trvání programu / časovač | Základní teplota (program automatického vaření) |
| **SK** | Teplota grilu | Trvanie programu/časovač | Vnútorná teplota (automatický program varenia) |
| **HR** | Temperatura roštilja | Trajanje programa/ tajmer | Temperatura središta (automatski program kuhanja) |
| **SL** | Temperatura pečenja | Trajanje programa / časovnik | Temperatura v središču (samodejni program kuhanja) |
| **HU** | Grillezési hőmérséklet | Program időtartama/ időzítő | Maghőmérséklet (automatikus főzőprogram) |
| **ET** | Grilli temperatuur | Programmi kestus / taimer | Keskme temperatuur (automaatne küpsetusprogramm) |
| **LV** | Grila temperatūra | Programmas ilgums/taimeris | Iekšējā temperatūra (automātiskajā gatavošanas programmā) |
| **LT** | Kepimo ant grotelių (grilio) temperatūra | Programos veikimo trukmė (laikmatis) | Šerdies temperatūra (automatinė kepimo programa) |
| **FI** | Grillin lämpötila | Ohjelman kesto / ajastin | Ydinlämpötila (automaattinen kypsennysohjelma) |
| **EL** | Θερμοκρασία ψησταριάς | Διάρκεια προγράμματος/χρονοδιακόπτης | Εσωτερική θερμοκρασία (αυτόματο πρόγραμμα μαγειρέματος) |
| **RU** | Температура гриля | Длительность программы / таймер | Внутренняя температура (программа автоматического приготовления) |
| **BG** | Температура на грила | Продължителност на програмата/таймер | Температура на плочите (автоматична програма за готвене) |
| **SR** | Температура роштиља | Трајање програма / тајмер | Средишња температура (програм аутоматског кувања) |
| **UK** | Температура гриля | Тривалість програми/таймер | Температура активної зони (програма автоматичного приготування) |
| **UZ** | Gril harorati | Dastur davomiyligi/taymer | Ichki harorat (avtomatik pishirish dasturi) |
| **KA** | გრილის ტემპერატურა | პროგრამის ხანგრძლივობა/ ტაიმერი | შიდა ტემპერატურა (ავტომატური მომზადების პროგრამა) |
| **HY** | Գրիլի ջերմաստիճանը | Ծրագրի տևողությունը/ժմչփ | Հիմնական ջերմաստիճանը (ինքնաշխատ պատրաստման ծրագիր) |
| **AR** | درجة حرارة الشواية | مدة البرنامج / المؤقت | حرارة الطهي الداخلية للطعام (برنامج الطهي الأوتوماتيكي) |

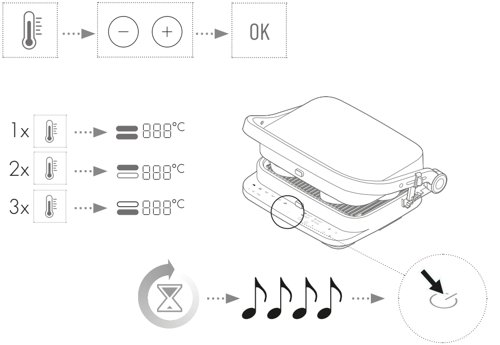
## 10

Kerntemperatur (manuell)
Core temperature (manual)
Température centrale (manuel)
Temperatura interior (manual)
Temperatura interna (manuale)
Kerntemperatuur (handmatig)
Temperatura do núcleo (manual)
Çekirdek sıcaklığı (manuel)
Kernetemperatur (manuel)
Kärntemperatur (manuellt)
Kjernetemperatur (manuell)
Temperatura internă (manual)
Temperatura wewnętrzna (ręczna)
Základní teplota (ruční)
Vnútorná teplota (manuálny)
Središnja temperatura (ručno)
Temperatura v središču (ročno)
Maghőmérséklet (manuális)
Keskme temperatuur (manuaalne)
Iekšējā temperatūra (manuāli)
Šerdies temperatūra (valdymo rankomis programa)
Ydinlämpötila (manuaalinen)
Εσωτερική θερμοκρασία (χειροκίνητο)
Внутренняя температура (ручной режим)
Температура на плочите (ръчен режим)
Средишња температура (ручно)
Температура активної зони (ручний режим)
Ichki harorat (qo'lda)
შიდა ტემპერატურა (მანუალური)
Միջուկի ջերմաստիճանը (մեխանիկական)
حرارة الطهي الداخلية للطعام (يدويًا)

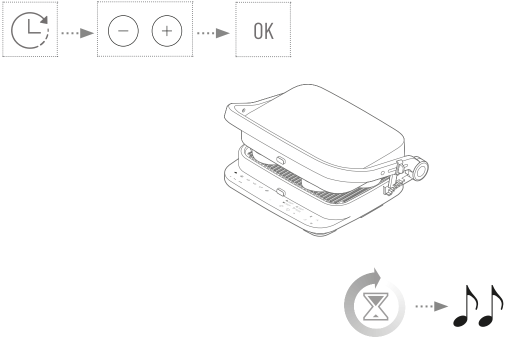
## 11

Reinigung
Cleaning
Nettoyage
Limpieza
Pulizia
Schoonmaken
Limpeza
Temizleme
Rengøring
Rengöring
Rengjøring
Curățare
Czyszczenie
Čištění
Čistenie
Čišćenje
Čiščenje
Tisztítás
Puhastamine
Tīrīšana
Valymas
Puhdistus
Καθαρισμός
Очистка
Почистване
Чишћење
Очищення
Tozalash
წმენდა
Մաքրում
التنظيف

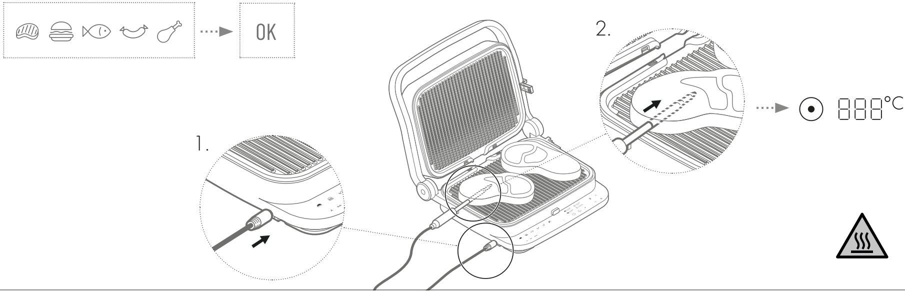
**7**



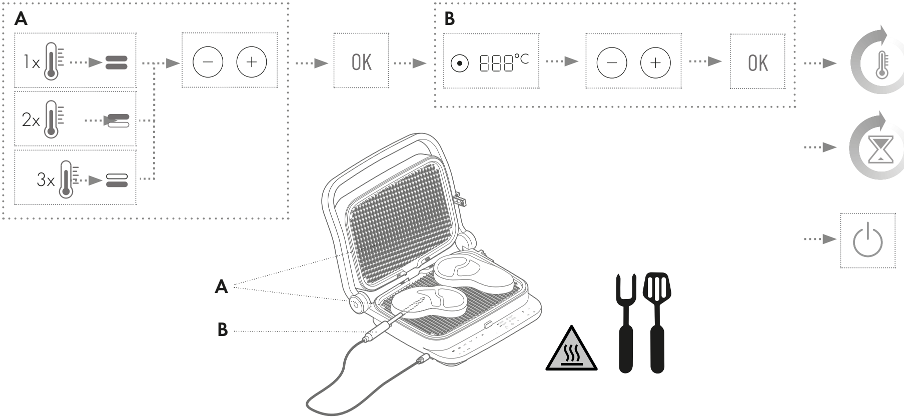
**8**

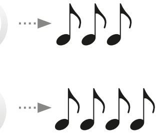


**9**



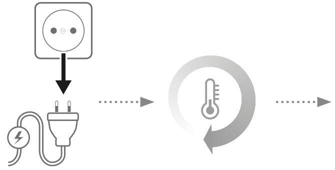
**10**



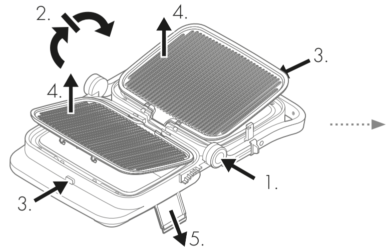


**11**

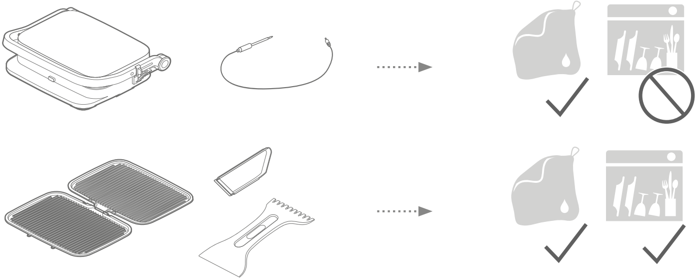
A



B

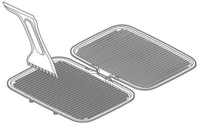


D

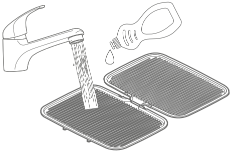


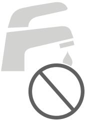
**C**

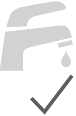
1.



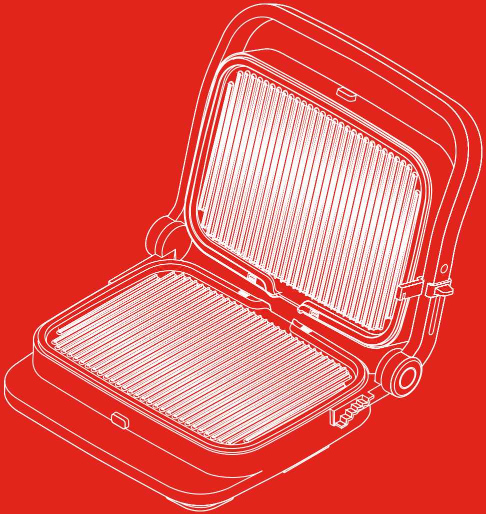
2.







www.zwilling.com



Kurzanleitung | Quick manual | Guide de démarrage rapide | Guía rápida | Manuale rapido | Beknopte handleiding | Guia rápido | Hurtigveiledning | Manual rapid | Skrócona instrukcja obsługi | Rychlá příručka | Rýchla príručka | Uputstva za uporabu | Hitri p rokasgrāmata | Trumpas vadovas | Pikaopas | Γρήγορο εγχειρίδιο | Краткое руководство | Бързо ръководство | Brzi priručn მოკლე სახელმძღვანელო | Արագ ձեռնարկ | دليل الاستخدام السريع |

# **ZWILLING** ENFINIGY® CONTACT GRILL

53113-0

ZWILLING

| Hızlı kılavuz | Lynvejledning | Snabbmanual
riročnik | Gyors útmutató | Kiirjuhend | Īsā
nik | Короткний посібник | Qisqa qoʻllanma |